



Special Announcement - October 2022

As we all know, Hurricane Julia passed through our community this past week and left lots of destruction in her path. Heavy rains caused severe flooding in the low-laying areas around our river systems, and as a result many families' homes were filled with mud and/or swept away entirely. Many families lost all their possessions and household goods to the floods, as well as their supplies of food and clean water. Thankfully, many members of our community have generously stepped forward to assist with donations of food, water, cleaning supplies, household items, dry clothes, and volunteer time.

The road to recovery is long, and continued efforts are needed. Accordingly, the Day School will be accepting donations of the following items, to be redistributed to families in need:

- Beds
- Bed linens & towels
- Food items of all kinds (pantry staples as well as fresh produce)
- Drinking water
- Dry/usable clothes and shoes
- Construction materials

The Finca Las Nubes office space adjacent to Peace & Cake (formerly Masaya & Co.) will be open Friday, Oct. 14 from 8:30 - 9:30 am, and again on Monday & Tuesday Oct. 17 - 18 for extended hours from 8:30 am - 12:30 pm to accept donations.* All donations of the above categories will be gladly accepted. Any cash donations received will be put towards rebuilding costs for families most in need (process to follow). Please contact Robyn Chatten with any questions at +505-8929-6246. ***PTO Volunteers requested to help man the donations center! Please reach out to PTO VP Christina Alty with questions +1-361-215-0088.

Thank you kindly!

Abril, Anna, Kyle, Robyn, Tyler & Zach
The San Juan del Sur Day School Board



Anuncio Especial - Octubre de 2022

Como todos sabemos, el huracán Julia pasó por nuestra comunidad la semana pasada y dejó mucha destrucción a su paso. Las fuertes lluvias causaron graves inundaciones en las áreas bajas alrededor de nuestros sistemas fluviales y, como resultado, las casas de muchas familias se llenaron de lodo y/o fueron arrasadas por completo. Muchas familias perdieron todas sus posesiones y enseres domésticos a causa de las inundaciones, así como sus suministros de alimentos y agua potable. Afortunadamente, muchos miembros de nuestra comunidad se han ofrecido generosamente para ayudar con donaciones de alimentos, agua, artículos de limpieza, artículos para el hogar, ropa seca y tiempo de voluntariado.

El camino hacia la recuperación es largo y se necesitan esfuerzos continuos. En consecuencia, la Day School aceptará donaciones de los siguientes artículos, para ser redistribuidos a las familias necesitadas:

- Camas
- Ropa de cama y toallas
- Alimentos de todo tipo (productos básicos de la despensa y productos frescos)
- Agua potable
- Ropa y zapatos secos/utilizables
- Materiales de construcción

El espacio de oficinas de Finca Las Nubes adyacente a Peace & Cake (anteriormente Masaya & Co.) estará abierto el viernes 14 de octubre de 8:30 a 9:30 am, y nuevamente los lunes y martes 17 y 18 de octubre en horario extendido de 8:30 am a 12:30 pm para aceptar donaciones.* Todas las donaciones de las categorías anteriores serán aceptadas gustosamente. Cualquier donación en efectivo recibida se destinará a los costos de reconstrucción para las familias más necesitadas (proceso a seguir). Comuníquese con Robyn Chatten si tiene alguna pregunta al +505-8929-6246. *** ¡Se solicitan voluntarios de la PTO para ayudar en el centro de donaciones! Comuníquese con la VP del PTO, Christina Alty, si tiene preguntas al +1-361-215-0088.

¡Gracias por su amabilidad!

Abril, Anna, Kyle, Robyn, Tyler & Zach
La Junta Escolar de la San Juan del Sur Day School